

# El Eco de Navarra

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PARA PAMPLONA: Un mes, 1'25 pesetas; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.  
FUERA DE PAMPLONA: Trimestre, 4 ptas.; semestre, 7'50; año, 14 ptas.  
EXTRANJERO: Trimestre, 10 pesetas; semestre, 18; año, 35.  
El pago será adelantado

## PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios en cuarta plana, 0'07 línea sencilla.  
Esquelas mortuorias, según muestrario.  
Comunicados y remitidos, desde 0'25 a 25 ptas. línea.

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

DIARIO INDEPENDIENTE.— Dos ediciones  
NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta, paseo de Valencia, 36, y calle de San Gregorio, número 25, bajos.

## Los servicios municipales

No todo ha de ser censurar al referirnos a asuntos de Pamplona en particular ó de Navarra en general. Hoy tenemos que aplaudir y pueden creer nuestros lectores que lo hacemos muy gustosamente por cuanto que nos es mucho más grata la tarea de aplaudir que la de estar siempre censurando.

A la vista de lo que viene ocurriendo en otras poblaciones donde basta una pequeña epidemia, anomalía ó incendio para dejar al descubierto una gran desorganización en los servicios públicos y una completa falta de previsión en las cosas más fundamentales, no podemos menos de enorgullecernos al considerar que en Pamplona si no todos, por lo menos los servicios públicos más necesarios e imprescindibles, están admirablemente organizados y muy bien dotados, atendidos con el esmero que deben ser atendidas estas cosas por los administradores de la municipalidad.

No hace aún muchos meses que en una capital bastante más populosa que Pamplona se encontraron con que un incendio destruía en pocas horas uno de sus más hermosos edificios porque el Ayuntamiento no tenía servicio de extinción de incendios. Menos tiempo hace todavía que en otra población se encontraron ante una epidemia devastadora que iba desarrollándose con caracteres alarmantes, sin que el Municipio pudiera hacer nada por disminuir sus efectos, por carecer de todo servicio sanitario, incluso de lo más elemental, de estufas de desinfección.

Ante la vista de este y otros casos, no podemos menos de enorgullecernos al considerar que tanto esos servicios de incendios y desinfección como todos los demás los tenemos perfectamente organizados, pudiendo servir de modelo a las demás poblaciones.

## Para los fumadores

### LOS DAÑOS DEL TABACO

Solicitado por un fumador impetuoso y rabioso, para que claramente le indique los peligros a que se expone por el uso de muy buena gana, pero sin mucha esperanza de hacer proselitismo, sabiendo por experiencia lo difícil que es dejar de fumar una vez adquirida tan deplorable costumbre.

El humo del tabaco contiene una gran cantidad de sustancias tóxicas, entre las cuales la nicotina, el ácido prúsico, el óxido de carbono sin hablar de productos menos conocidos cuyos nombres bárbaros no os enseñarán nada. Los sabios han imaginado una porción de experiencias, sobre el animal para demostrar toxicidad por desgracia, las inyecciones de soluciones más ó menos completas en diversos animales, no reproducen de ninguna manera las condiciones de intoxicación del tabaco en el hombre que fuma.

Todo el mundo conoce la intoxicación aguda del tabaco, con náuseas, mareo, dolor de cabeza, diarreas, etc. es la que sobreviene al principio a todos los que fuman por primera vez ó que forman tabaco demasiado fuerte, muy rápidamente el organismo se acostumbra a ese veneno y los daños aunque disimulados no son menos ciertos.

Enumeremos, el tabaco produce vértigos, temblores, pereza intelectual y debilidad de memoria.

El humo, irritando la laringe y la garganta da lugar a inflamaciones crónicas de esos órganos; esa irritación puede propagarse a los bronquios y a los pulmones en los fumadores que aspiran el humo (en efecto se aspira algunas veces el humo; no se traga como algunos lo creen por error).

Enumeremos, el tabaco produce vértigos, temblores, pereza intelectual y debilidad de memoria.

El humo, irritando la laringe y la garganta da lugar a inflamaciones crónicas de esos órganos; esa irritación puede propagarse a los bronquios y a los pulmones en los fumadores que aspiran el humo (en efecto se aspira algunas veces el humo; no se traga como algunos lo creen por error).

Enumeremos, el tabaco produce vértigos, temblores, pereza intelectual y debilidad de memoria.

Enumeremos, el tabaco produce vértigos, temblores, pereza intelectual y debilidad de memoria.

dentemente cada cual sabe que podría dejar de fumar, si poseyese la fuerza de carácter necesario para no fumar durante algunos días, ahí está justamente el punto de resistir a la tentación de la costumbre. Se ha recomendado un medio que tiene al menos la ventaja de la sencillez consiste en enjuagarse la boca con una solución de nitrato de plata (25 centigramos por 100 gramos de agua), el humo del tabaco dejaría entonces en la boca un gusto desagradable produciría tal repugnancia que haría desaparecer por mucho tiempo el deseo de fumar.

Es sencillo de ensayar.

Pamplona, Febrero, 1912.

## Palique

### Rectificando conceptos

Hace unos días, y bajo el título de «Las provincias vasconavarras» publicó Rafael Torromé, en el periódico «La Mañana», un extenso artículo, en el que con absoluto desconocimiento de nuestra manera de funcionar en materia de enseñanza y con toda carencia de datos respecto de las aspiraciones de los comisionados que han marchado a Madrid, prejuzgaba en forma harta tendenciosa el estado de la compleja cuestión, permitiéndose dirigir algunas exhortaciones al Ministro de Instrucción para que no cediese en todo cuanto podía llegar a constituir una excepción, en extremo que afectan al decoro nacional.

Afortunadamente no ha faltado quien, saltando por los fueros de la j sica y de la verdad, dejó «virtuadas aquellas falsas especies».

José Guimón, en un valiente y fundamentado artículo que inserta el mismo diario madrileño, pone en parangón el número de escuelas que sostiene el Ayuntamiento de Bilbao que de 90 000 almas aproximadamente, con las que existen en otras capitales de mayor población; computa las consignaciones municipales de las mismas para el servicio de enseñanza y de todo ello viene a deducir, pero en forma que no deja lugar a ningún género de dudas, que el ramo de enseñanza se halla mejor y más espléndidamente atendido en Bilbao que en Valencia y Zaragoza.

Y lo que se dice de Bilbao puede afirmarse con relación a su importancia, de San Sebastián, Pamplona y Vitoria.

Precisamente la región vasco-navarra es la que, hasta ahora, más exiguo contingente de maestros arroja en las estadísticas oficiales.

Y lo propio que sucede en las capitales de provincia acontece en las villas y grandes pueblos donde el profesor permite mantener una ó más escuelas con asignaciones por lo menos iguales—en algunos sitios mayores—á las fijadas por el Estado para las escuelas de la Nación.

Pero no puede ser este el punto de discrepancia. Si Navarra y las Vascongadas se formasen solo de pueblos mayores de dos mil almas, el conflicto no existiría; pero es necesario luchar con la especial topografía del terreno para determinar la demarcación escolar, y este es el aspecto en que, forzosamente, tenemos que colocarnos por debajo del nivel que ocupan las demás provincias.

Veán los lectores como el señor Guimón justifica la existencia de maestros-organistas-secretarios con 300 pesetas de sueldo anual.

«Ocurre que la diseminación de los caseríos vascos en un país montañoso pone á los padres en el dilema de abandonar la enseñanza de sus hijos ó encomendarla, en lo puramente elemental, al vecino de mayor instrucción de la barriada; que, por bregar a ratos, con media docena de arriepozos, es claro que no puede exigir espendioses en la nómica. Así resulta que la enseñanza en los poblados está atendida mejor que pueda estarlo en cualquier otra región española y por añadidura los habitantes de apartados caseríos tienen á su disposición esa especie de sucedáneos del maestro, que donde se sostienen es solo como un mal menor.»

Ante tan verídica y razonada defensa, excusamos todo elogio, concretándonos á otorgar nuestro pleno asentimiento.

ARAGES.

## Información postal

### De Dicastillo

#### UNAS FIESTAS

A pesar de la expresión de la fiesta de precepto del día de la Purificación de Nuestra Señora, no han caído en desuso las fiestas que de tiempo inmemorial se celebran esta villa por San Blas, antes bien han aumentado los festejos y el bullicio en comparación de años anteriores; así es que el concurso de forasteros ha sido extraordinario. En el presente año, se ha instalado una tómbola que ha debido hacer su agosto, y las delicias del público, á juzgar por la aglomeración de gentes que se veía por las tardes ante el inmenso bazar de afortunado industrial.

También las veladas teatrales se han visto rebosar de público selecto de el que predominaba el elemento joven elegante de nuestro pueblo, aumentado con la presencia de algunas bellas jóvenes forasteras. Los actores cosecharon muchos aplausos en la representación de las obras «El médico á palos», «Los dos ciegos», «La carabina de Ambrósio», «Un palma de órdago» y «La finta mágica», dirigido por los sacerdotes que han tomado á su cargo la escuela de auditos, y por el incansable don Laureano Landa, artista singular en trabajos de pintura escenográfica.

Entre los muchos amigos que hemos tenido el gusto de saludar, podemos apuntar los siguientes: don Juan Redín, sacerdote de Arellano; don Eulogio Martínez párroco de Añón; don Tomás Echeverría sacerdote de Aroniz; don Eusebio Izco, con Benjamín Pérez de Vinaspre, párroco y conductor de Andosola; don José Berrio, sacerdote de Sesma, y una infinidad cuya enumeración llevaría mucho espacio en el periódico.

El corresponsal

5-1-1912.

## Recuerdos de antaño

### San Fermín de 1712 y otros sucesos de la época

No solo hemos de pensar en las diversiones del próximo mes de Julio, justo es discurrir sobre las que tenían los pamploneses de antaño que á veces, aunque no en este caso, el pasado es más interesante que el presente y produce más intensas emociones.

El año 1812 no hubo festejos á causa de la guerra con los franceses. Tampoco los hubo en 1711 por estar de luto la ciudad por muerte de los Delfines de Francia, hermanos de Felipe V. La reina estaba en Zaragoza, gravemente enferma de tisis según médicos franceses y de otra enfermedad al parecer de los médicos zaragozanos que acertaron. Acostada en una cama fué trasladada á Corella en 12 de Junio, donde pasó el verano y sanó, regresando á Aranjuez en Octubre, con síntomas de embarazo. En 18 de Noviembre llegó esta noticia oficialmente á Pamplona, donde se acordó celebrarla con tres noches de luminarias para lo cual se publicó bando de se mandó llevar cuatro cahses de cera á cada regidor, «en la enhorabuena al Virre. Duque de San Juan, para recar á las parroquias para que recitaran la misa con Te Deum Lau amus que había de celebrarse en la Catedral».

El 11 de Junio se recibió carta del M. R. q. es de Mejorada participando que el día 7 había nacido un infante sano, hermoso y robusto». Se acordó se festejara el suceso con luminarias, hogueras (pena de dos ducados á quien no las encendiera) danzas y fuegos.

Y aunque con harta dolor y sentimiento de no poderla celebrar con el alboroto debido á tanta felicidad y correspondiente á la voluntad de la ciudad, á causa de los grandes empeños con que se halla, pues no alcanza para la manutención de sus obligaciones pero como lo advertido nada es bastante para emborazar y turbar el júbilo universal y el amor y voluntad de la ciudad á las demostraciones posibles y así se acordó también que haya corrida de toros y sea de 14 que aunque en el reg. lar se suelen traer 12 es razón singularizar en algo para que desta suerte haya también dos estoqueos en dos noches distintas y así se dispuso dar orden á don Juan Escudero vecino de Corella para que dispusiera de 14 toros encarragados para que los que hubiere de su mayor satisfacción. Este 2.º hijo del Rey se llamó Felipe.

Dos variaciones hubo en las fiestas; fué la primera la ausencia de barquiteros, por haber acordado el Ayuntamiento «no andar vendiendo barquitos por las calles por andar con berajas y palillos y ser contrario á la buena crianza» en 27 de Febrero.

Fuó la segunda más importante. En 7 de Noviembre propuso el señor Vizconde de Azpe «si gustaba la ciudad de tomar resolución de que los abanderados de S. Fermín no entrasen con los toros, la mañana que se hace encierro de ellos en la Casa del Toril para la corrida principal de las fiestas del glorioso Patrón S. Fermín, respecto de que este acto hara muy indecente y no decoroso hacia la ciudad ni del Sr. Abanderado y habiendo oido esta proposición y discurrido sobre ella y considerándose que en otros Regimientos. Los Sres. Regidores habían resuelto no entrasen los abanderados con los toros como también que siempre apareció á los hombres de maduro juicio acción indecorosa que un Señor Regidor entre haciendo oficio de baquero... y que á más son muchos los riesgos que se han experimentado sin que el valer ni la habilidad pueda preveniros, pues no le hay para que un caballo no tropiece y caiga corriendo por empedrados... todos unánimes y conformes resolvieron que de aquí adelante los Sres. Regidores no entren en la forma acostumbrada ni en otro modo alguno pena de quinientos ducados contra cada uno que lo contrario hiciera.»

En un documento de aquella época se

## La Conciliación

En la sesión celebrada el lunes 5 del actual por la junta mixta de La Conciliación se acordó dar de baja á 5 socios.

Se acordó conceder el socorro reglamentario por enfermedad correspondiente á los días comprendidos entre el 29 y el 4 ambos inclusive á 35 socios.

### MOVIMIENTO DE FONDOS

	Pesetas.
Ingresos	
Existencia anterior	1.245'07
Cuotas de gremios	427'85
Id. de protectores	983'50
Id. de patronos	63'50
Libramiento vencido	4'50
	2.724'42
Salidas	
Socorro á enfermos	327'00
Factura del señor Mutilloa	3'51
Existencia en Caja	2.393'92
	2.724'42

## Navarrerías

### Anécdota

Alguien asegura, que poco después de anexionada Navarra á la Corona de Castilla, recibió el Cardenal Jimenez de Cisneros una embajada del Rey de Francia con la pretensión de erigir una parte del reino navarro.

«Parece que Cisneros contestó muy diplomáticamente al Embajador; expóniéndole las razones más ó menos atendibles que impedían al monarca español complacer al francés; y como el representante de Francia, sin dejarse convencer, insistiese en sus pretensiones, dícese que el Cardenal invitó al enviado de Francia á que acompañase á un aposento donde se custodiaban grandes sacos de moneda y con altivez y dignidad, señaló con el dedo este depósito y como argumento supremo y último, esto es lo que dijo:»

Id. y decir al Rey de Francia, que con este dinero para sufragar los gastos y llevar a cabo de franciscano que llevo para ahorrar á los que atentan contra los dere-

chos de España, conduciré mis ejércitos á París para dar cumplida contestación á vuestro gobierno acerca de sus pretensiones al Reino de Navarra.

Algunos historiadores loan y brillantan entusiasmados la altiva contestación de Cisneros.

Y en verdad que la actitud del Cardenal hubiera sido digna y gallarda, si hubiera estado amparada por la Justicia y el Derecho. Pero le faltaba para contar con este amparo, que pudiera disponer de Navarra.

«Y es cierto que Francia no podía alegar ningún derecho al territorio navarro; pero no lo es menos, que Navarra había sido conquistada por vía de engaño y furto. Una friolera.»

JUAN P. ESTEBAN Y CHAVARRIA

Toros. El 11 de Julio á las 2 de la tarde salió la ciudad de su casa con sus clarines, Timbales, Maderos y Tenientes de Justicia á caballo y después en tres coches los Regid. res, fueros hasta la Casa del Toril entrando por la Plaza del Castillo con danzas y julares, subieron á los valcones de la casa de D. Agustín de Sarasa, salieron á despejar la Plaza D. Joseph de Anoz del Consejo de S. M. y su Alcalde de la Corte Mayor y el Teniente de Aduana Mayor y habiendo hecho la Cortesía al Consejo fueron continuando y la hicieron á la Ciudad dando la vuelta á toda la Plaza y pasando después de vajo de los valcones desde donde entraron y subieron á ocupar sus puestos é inmediatamente que salieron los caballos del despejo se dió orden para que sacasen el toro. No asistieron otros autoridades, aunque algunas estaban en Pamplona.

El día 12 no hubo teatro, pero sí lo hubo el siguiente, pues el día 4 se contrató la Compañía de Antonio Lorrain, con ayuda de cien reales de á ocho, por treinta funciones.

La casa de Sarasa que se menciona estaba en el sitio que hoy ocupa Iruña. El Arbol Grande que se menciona es posible fuera aquel anciano y corpulento que algunos (por desgracia) recordamos y llamabamos «El Cucu».

Siento no poder ofrecer más datos al amable y paciente lector que hasta aquí ha llegado, pero le participo que los que he leído son rigurosamente exactos.

ALFONSO GAZTELU.

## Sobre las fiestas del Centenario

A custiendo al llamamiento de El Eco, digo, que noto un gran vacío en el programa de los festejos del Centenario.

Va á haber grandes fiestas de carácter regional y se olvidan de algo que es importante y que figura siempre en todo Centenario; ó sea de presentar en el teatro una obra dramática é histórica de nuestro navarro, si puede ser del mismo siglo XIII, ó cercano á la época en que se libró la batalla de las Navas.

Que no es fácil por no disponer de esas obras? Pues abraze un Certamen y como el tiempo es ya adelantado, admítase en él las ya escritas ó publicadas que reúnan los requisitos marcados, siempre que no hayan sido nunca representadas.

«Que estas obras necesitan estímulos, puesto que suponen un gran trabajo intelectual con escusísima recompensa sobre todo en Navarra donde las representaciones serían muy pocas? Ya lo sé; pero también sé, que del premio de cinco mil pesetas ofrecido por la Diputación al mejor desarrollo de uno de los temas del Certamen Literario que ha quedado desierto, podría distraerse alguna cantidad que sirviere de estímulo á los autores.»

UNA MAQUINA PARA LAVAR BILLETES

Al Gobierno de los Estados Unidos le cuesta cerca de siete céntimos de peseta la fabricación de un billete de un duro. Cuando el billete se ensucia, por su continuo paso de mano en mano, se envía al Tesoro, en cuya oficina se destruye poniendo en circulación un billete nuevo. Y lo mismo que ocurre con estos billetes pequeños sucede con los grandes, cuya renovación importa al cabo del año muchos miles de pesetas.

Para evitar este gasto, un inventor llamado F. B. Churchill, ha ideado una máquina para lavar y planchar papel moneda. Según las estadísticas, el Tesoro panquí recogió el año pasado 1.183.000.000 de

Así, pues, me permito opinar: 1.º Que debe anunciarse enseguida un concurso ó certamen de obras dramáticas que puede terminar el 31 de Mayo próximo para la admisión de trabajos.

2.º Que se adjudiquen tres premios: el primero de dos mil pesetas, el segundo de mil y el tercero de quinientas, á los autores de un drama ó comedia de carácter histórico navarro con libertad de asunto, pero con la condición de que este ensaje todo lo posible en la época en que se dió la batalla de las Navas de Tolosa (por ejemplo referente á los siglos XII, XIII ó XIV); admitiéndose al concurso (para tener más donde elegir) todas las obras, publicadas ó no publicadas, siempre que no hayan sido representadas aún en ninguna parte.

3.º Estas tres obras serán representadas en el teatro Goyarre de Pamplona en tres noches consecutivas, para que el público aprecie su mérito.

Yo aseguro á usted que sería un número muy atraente de los festejos del Centenario; aparte de que está indicadísimo. Píde su apoyo y protección.

UN NAVARRO.

Barcelona 3 de Febrero de 1912.

## LA VOZ DE LA CALLE

### NUESTRA ENSEÑA

En 25 de Enero de 1908 se dictó el Real decreto tan esencialmente patriótico, que es incomprendible no se cumpla escrupulosamente. La soberana disposición que vamos á ocuparnos ordena: «que en todos los edificios públicos al servicio del Estado, así civiles como militares, en las Diputaciones, Ayuntamientos y Corporaciones oficiales ondee la bandera española desde la salida á la puerta del sol los días de fiesta nacional.»

Si embargo de ser tan concreto el Real Decreto en cuestión, es desgraciadamente cierto que hay muchos Ayuntamientos que no solamente no emplean lo en él preceptuado, sino que hasta crecen de la santa enseña de la Patria. Esto nos mueve, creemos que cumpliendo con nuestro deber de españoles á denunciar lo que entendemos constituye una vergüenza y á suplicar al M. I. Sr. G.bernador civil, al digno caballero don Ricardo de la Rosa, que tome cartas en el asunto providenciando lo que crea oportuno, puesto que nuestro deseo es que los pueblos se acostumbren á ver en las Casas Consistoriales que son las comunes de los habitantes en cada localidad, la mil veces bendita enseña de la madre ómnin de todos los españoles, la bandera española.

Para terminar, entendemos que este asunto es tan importante, que sería conveniente con sumo placer que el M. I. Sr. G.bernador civil ordenara á los alcaldes de esta provincia que al siguiente día del en que se celebre fiesta nacional le comunicaran el oficio que se ha dado cumplimiento al Real decreto de 25 de Enero de 1908.

R. S. S.

8-2-12.

## Navarra hace 30 años

EL ECO DE NAVARRA del 11 y 12 de Febrero de 1882.

En Madrid ha fallecido el general conde del Supremo de Guerra don Juan Acevedo, hermano del coronel de carabineros de esta provincia don Estanislao.

«Ha sido nombrado auxiliar de Estadística de esta provincia don Juan Cruz Istúriz.»

«En el Convento de Religiosas de la Enseñanza de Tudela ingresó el día pasado como novicia la señorita de esta capital Magdalena Diaz, hija del ex decano del Colegio de Abogados don Pablo.»

«En el último sorteo de la Lotería Nacional ha correspondido el segundo premio de 120 000 pesetas al número 5 756 expandido en Estella y otros dos de 5 000 pesetas á los números 1 319 y 2 436 vendidos en la Administración que la señora viuda de Gabás posee en la calle de Zapatería.»

## El telégrafo en los pueblos

Existen por nuestra indolencia en Navarra muchos pueblos que no cuentan con todos los servicios públicos que debieran contar, porque quienes deben y pueden lograrlo á bien poca costa no han hecho nada por satisfacer sus anhelos.

Esto es lo que viene sucediendo con la cuestión del telégrafo en la que se da el caso de que poblaciones navarras de la importancia de Añón y Carcastillo carezcan de telégrafo, y no dispongan del mismo en muchos kilómetros á la redonda, cuando no solamente les sería útil sino necesario y beneficiosísimo al desenvolvimiento de las producciones del país.

Es una lástima que así venga ocurriendo, cuando tan á poca costa podía lograrse lo que se apeteciere y es de Justicia que se consiga.

Trasladamos hoy mismo al director general de Comunicaciones los anhelos de esos dos simpáticos pueblos navarras, en la seguridad de que hará cuanto esté de su parte para concederlo.

## Cosmopolitas

Al señor Lasanegas de Madrid píde desde Tudela telegramas á Madrid píde desde que se celebre la entrevista con el Rey, le insta á que visite Tudela también en gracia á ser la ciudad navarra en que más tiempo vivió Sancho el Fuerte.

Nosotros nos su naremos con gusto á la demanda, y si se obtiene la venia del Rey, será por forzada la celebración de determinados actos de resonancia en Tudela.

duros en billetes sucios y lanzó á la circulación otra cantidad igual en billetes nuevos.

Con la máquina del señor Churchill se podía haber aprovechado el 80 por 100, gastando medio céntimo de pesetas en la limpieza y restauración de cada billete.

## FOSTALES MADRILEÑAS

### ¿Incompatibilidad?

Hice ya más de dos años que viene manoseándose el mismo tema: el ilustre ex-presidente del Congreso don Eduardo Dato y el no menos ilustre ex-ministro de la Gobernación don Juan La Cierva son totalmente incompatibles, no pueden tener cabida dentro de una misma situación política, apenas que al instante surjan gravísimas complicaciones nacidas de la diversidad de criterios que á cada carácter corresponde.

Creo sinceramente que en tales afirmaciones que tanto han usado y abusado ciertos políticos en su campaña maurrofílica hay algo de verdad, y mucho de fantasía. Creo sinceramente que los caracteres de Dato y La Cierva son diametralmente opuestos, distintos; creo que la impetuividad de La Cierva, su carácter de suprema energía, tiene que vivir en perpetua disarmonía con el temperamento suave, benigno, ó afable y conciliador de D. Eduardo. La Cierva llevado de su carácter no piensa muchas veces más que en el presente, y con arreglo á ese pensamiento desenvuelve su acción, al paso que Dato tiene siempre fijo su punto de mira en el porvenir, teniendo siempre á de mostrar á sus correligionarios que no conviene tener siempre la cuerda tirante, para no correr el peligro de que se rompa violentamente por la mitad, distanciando aún más á los dos grupos en que pudiera dividirse la parte nacional que actuó en la esfera política.

¿Quiere indicar esto disparidad de carácter, disparidad evidente que no han podido disimular nunca, que exista esa incompatibilidad? O en otras palabras, ¿existirá verdaderamente en la realidad ese antagonismo entre dichas personalidades?

En manera alguna. Unas mismas convicciones han reunido á dichos personajes en un mismo partido, en el que impera la más férrea disciplina, no impuesta por actos de autoridad é imperialismo, sino consolidada por la fuerza de esas mismas convicciones y los grandes prestigios del jefe.

DOMINGO.

Madrid 4 Febrero 1912.

## PASANDO EL RATO

### La mujer progresista

Uno de los defectos mayores en el matrimonio tal como estos se continúan hoy en día, es el interés de la mujer en progresar.

Las mujeres ricas no pueden resignarse á ser directoras del cocido. Quieren ser más, sueñan con placeres proporcionados á sus riquezas y dicen que la mujer no debe contentarse en la criada del hombre.

La mujer se cree con derecho á progresar como el hombre y hace la revolución á su manera, emancipándose de las tareas domésticas, que constituyen la ciencia de la criada. Aquellas chirimotas que hacen nuestras abuelas; crochet, bordados, calceta, encajes de bolillos y otras labores, ya no las hacen hoy más que las laboreras. La mujer comandante que su porvenir está en la elegancia, y se hace elegante.

Los que trinan contra las mujeres que salen mucho de casa, no saben lo que se pescan porque es lo que dicen ellas: En casa no tenemos absolutamente ningún que hacer ni las niñas, ni yo; por los trabajos manuales los hacen las criadas, y el cocido marcha solo. Eso de vivir encerradas en un tercer piso, es antihigiénico. Las niñas se ponen cloróticas, se hacen escrufulosas, tienen un humor insoportable y se hacen viejas y feas prematuramente.

## Tudela y el Centenario

### Ahora es la ocasión

Aún cuando haya interés en hacer insano vacío á la justísima demanda de Tudela, nosotros hemos de seguir firmes en nuestro puesto hasta conseguir que por la Diputación y Comisión de Festejos se preste mayor atención á Tudela en la conmemoración del Centenario, ó hasta que fracasemos nosotros con ellos, pues juzgamos que el bien de Navarra exige que nos pongamos del lado de Tudela.

Días pasados indicháramos que debían hacerse gestiones para lograr que el Rey visitara Tudela con motivo de un viaje á Pamplona, y juzgamos que ahora es la ocasión propia de conseguirlo puesto que de la comisión que la Diputación ha enviado á Madrid para gestionar varios asuntos é invitar oficialmente al Rey, forma parte el digno diputado por Tudela señor Lasanegas, que en repetidas ocasiones ha protestado del desvío en que en Pamplona se tratan los asuntos del distrito de Tudela.

Al señor Lasanegas deben dirigirse desde Tudela telegramas á Madrid píde desde que se celebre la entrevista con el Rey, le insta á que visite Tudela también en gracia á ser la ciudad navarra en que más tiempo vivió Sancho el Fuerte.

## Centro de Obreros

de Pamplona

A las clases de este Centro asistieron el último ejercicio 256 alumnos.

CAJA DE AHORROS Pesetas

Suma anterior... 97.645'35

# Servicio telefónico y telegráfico

## Nuestra información directa de Madrid, región Vascongada, Provincias y Extranjero

### Suscripción

para los heridos y familias de los soldados muertos en la campaña del Rif.

	Pesetas.
Suma anterior	6.117,00
Sociedad «La Agrícola»	300
D.ª Eugenia Irujo de Sagúes	25
D.ª Angela Subirán	15
D.ª Concepción Gatzelu de Calderón	25
D.ª Concepción Ibarbe de Echeverría	15
D.ª Luisa Echeverría de Villanueva	10
D.ª Teresa Flores de Marichal	5
D.ª Teresa Lasaga de Urisarrí	10
D.ª Carmen Aróstegui	10
Suma y sigue	6.532,00

### En la Audiencia

**INFORMACIÓN JUDICIAL**  
**Sumarios**

Pamplona.—Contra P. C., por estafa. Id.—Contra E. G. y otra, por hurto. Id.—Por lesiones, amenazas y daños, sin procesado. Id.—Por desobediencia, id. Id.—Por supuesta violación, id. Aoi.—Por lesiones, id. Id.—Por disparo, id. Id.—Por daños, id. Tudela.—Contra L. M. M., por injurias.

**Sentamientos**

Tudela.—Juicio oral ante el Tribunal de Derecho de la causa seguida contra Juan Urchaga, por hurto, Defensor Sr. La Puente. Procurador señor Parga; declarados 3 testigos.

## GACETILLAS

Mañana se cumple el primer aniversario del fallecimiento de nuestro paisano don Fermín Erroz y Mena, primer teniente de infantería a quien una cruel enfermedad llevó al sepulcro, joven aún, en Malaga.

Ai, cumplirse esta fecha hacemos presente a sus padres y en especial a nuestro querido amigo don Francisco Erroz, nuestro sentido pésame.

Todas las misas que se celebren mañana en la parroquia de San Nicolás, incluso la cantada que será a las once, se aplicarán por el alma del magro soldado militar señor Erroz (q. e. p. d.)

Al dar cuenta en nuestro número anterior de una muerte repentina ocurrida en el pueblo de Muruzabal, dijimos, por equivocación, que el muerto se llamaba Leopoldo Izu, siendo así que este es el nombre de la casa donde ocurrió el triste suceso.

El finado, como ya dijimos, era conocido por el sobrenombre de «el chico de Viana» y se hallaba recogido en aquella casa, merced a los caritativos sentimientos del señor Izu.

Por el ministerio de la Guerra se ha concedido a la Sociedad Múgica, Arcañón y Compañía la autorización necesaria para hacer los estudios de un ferrocarril de vía estrecha de Leiza a Santesteban en comisión mixta representando en la misma al ramo de Guerra el coronel de Ingenieros don Antonio Los Arcos y a la Marina.

Es ya un paso en favor de la construcción del proyectado ferrocarril.

Ha sido destinado a la Intendencia general del Ejército nuestro querido amigo el oficial segundo de Administración militar don Pedro Saiz Marqués.

A la misma dependencia ha sido destinado también el oficial primero don Juan Maciá.

Mañana hará un año que pasó a mejor vida aquel bondadoso señor, amigo nuestro, que se llama don Francisco Irujo y Arregui, a quien sus muchos amigos no le habrán olvidado seguramente, dados los gratos recuerdos que supo dejar entre todos los que le conocieron y trataron.

Los funerales de aniversario en sufragio de su alma se celebrarán mañana lunes a las once de la mañana en la parroquia de San Juan Bautista, así como también podrán aplicarse en sufragio de la misma todas las misas que se celebren por los sacerdotes a ella adscritos.

A los hijos del finado y hermano don Félix los renovamos en estas líneas la expresión de nuestro sentimiento.

Como habrían visto nuestros lectores en la conferencia de ayer, ha sido nombrado Magistrado de la Audiencia de esta capital don Enrique Canas, en la vacante causada por traslado de don Vicente Castro a la presidencia de la Audiencia de Vitoria.

También ha sido nombrado Magistrado del Tribunal Supremo don Juan de la Cruz Cisneros, presidente que fué de esta Audiencia Territorial.

En el salón de actos de la Escuela de San Francisco dió anoche la última de sus conferencias el digno inspector de sanidad Dr. Jimeno, que tuvo pendiente de su interesante disertación el numeroso público que le escuchaba.

El Dr. Jimeno fué muy aplaudido y felicitado, teniendo nosotros especial satisfacción en tributarle todos los plácemes que ha merecido por su interesante y meritoria labor en las conferencias que ha dado; y esta felicitación hacemos extensiva a la Escuela Normal de Maestras de esta capital, organizadora de tan importantes actos de cultura.

En Zaragoza se colocará mañana con gran solemnidad la primera piedra del museo que se levantará sobre la sepultura de don José Quintanilla Costa.

Al acto asistirá aquel Ayuntamiento en pleno.

Esto nos recuerda una vez más que nosotros, los pamploneses y a la cabeza el Ayuntamiento, estamos en deuda con el gran Sarasate.

En el ejemplo sirve de estímulo.

El tiempo continúa más loco que un chico con zapatos nuevos.

Ayer, el molesto Eolo arrojó en sus impetuosidades de una manera alar-

mante, y a media tarde descargó una borrasca de granizo, pasada la cual, despejó el cielo, renaciendo la calma y volviendo la temperatura bonancible.

Mañana lunes, tercer aniversario del fallecimiento de la distinguida señora doña María del Rosario Baleztena, viuda de Arraiza, se podrán aplicar en sufragio de su alma todas las misas que se celebren en la catedral y las cinco parroquias de esta ciudad.

El gratísimo recuerdo que de tan virtuosa señora conservan cuantos tuvieron el honor de tratarla, y las simpáticas generales de que gozaron sus hijos y demás parientes, son garantía de que a dichas misas asistirá numerosa concurrencia, para tributar un piadoso obsequio a la finada, al cual nos asociamos desde luego.

Ayer tuvimos el gusto de ser visitados por tres individuos de «La Tuna Zaragozana», que anticiparon su viaje para preparar el alojamiento de sus compañeros y realizar las gestiones necesarias para la celebración de un festival-concierto.

Este, según nos ha participado dicha comisión, se verificará a media noche, a las seis y media de la tarde en el teatro Gayarre, para lo cual «La Tuna Zaragozana» llegará a esta ciudad hoy al mediodía.

Anticipamos a la simpática estudiante aragonesa nuestra bienvenida, deseando que su festival tenga el éxito más satisfactorio y que lleve grato recuerdo de su visita a Pamplona.

Langostinos y ostras frescas.—DENA. OÑA. 1-1

Hemos oído que la sociedad Sporting Club Navarro ha obtenido autorización de la Unión Velocipédica Española, para que en la carrera que se proyecta para las próximas fiestas, se corra el campeonato de Navarra en bicicleta.

Mucho nos alegraremos que lleguen a realizarse estos proyectos y que dicha sociedad venza las dificultades que se presenten.

Noches pasadas se registró un incendio en la casa número 14 de la calle del Paco, de N. Vascoés.

Gracias a la oportunidad que el vecindario y guardia civil actuaron al lugar del suceso, se pudo conseguir extinguir el incendio al cabo de media hora de esfuerzos trabajos.

Las pérdidas se calculan en 200 pesetas y el edificio está asegurado.

No obstante ser el hecho casual, el Juzgado correspondiente instruye diligencias.

Al digno magistrado de esta Audiencia Territorial don Segundo Isaac de las Pozas le ha sido concedida por el Ministerio de Gracia y Justicia una licencia de 30 días, para que pueda atender el restablecimiento de su salud.

Ha sido nombrado juez municipal de Los Arcos don Ramón María Irujo y Gastón, a quien damos la enhorabuena.

Comunican de Louosa que de un corral que en la jurisdicción de Sarriena posee el vecino de Garde Juan Ramón Lasa, desaparecieron nocues pasadas dos corderos, merced a las punibles habilidades de algún ratero que escabio el edificio y se introdujo en el corral por un agujero operado en la techumbre.

Como presunto autor del hecho ha sido detenido el guarda municipal de aquella villa José María Martínez, al cual se le ocuparon unas penas, cuya procedencia no supo explicar satisfactoriamente.

El Juzgado conoce en estos hechos.

Hemos recibido el número 8 del periódico «El Atlántico», que se publica en Tetiata con motivo de las próximas fiestas.

El número contiene un interesante sumario, habiéndole repartido por el director de dicha publicación, nuestro amigo don Nicolás Girál, a quien felicitamos.

La Compañía de Caminos de Hierros del Norte, tiene en estudio la implantación del servicio de coches comedores en todas las líneas de ferrocarril.

Para este verano próximo dispondrán los viajeros del mencionado servicio.

La compañía de los ferrocarriles del Norte ha concedido un crédito para el ensanche de los muelles de la estación de Mendavia.

Celebramos mucho que se haya conseguido esta mejora tan necesaria, por lo cual felicitamos a aquel vecindario.

En Zaragoza ha dado a luz un hermoso niño la distinguida esposa de nuestro querido amigo y paisano don Antonio Garvalena.

Felicitamos a los padres afectuosamente.

De viajes.—Ha regresado a Tudela nuestro querido amigo don Antonio Cruz.

—Ha marchado a Vitoria nuestro querido amigo don José Urtiaga.

—Ha marchado a Estella nuestro querido amigo el ilustrado jurisconsulto don Estanislao Aranzadi.

—Ha regresado de Andosin nuestro querido amigo don Ernesto Perez.

—Encuétrase en Pamplona, de regreso de Zaragoza, nuestro querido amigo don Segundo Peralta.

—Ha marchado a Cadreita nuestro querido amigo don Luis Arraras.

—Ha marchado a Vitoria nuestro querido amigo el distinguido ingeniero de Caminos don Manuel Alonso Zabala.

—Ha regresado a Sarriena nuestro estimado amigo don José Goñi.

—De Tudela ha regresado a Corella nuestro querido amigo el ilustrado presbítero don Ruperto Arriola.

—Ha marchado a Tudela el virtuoso Parroco de Montegudo don Cándido Vera.

—Ha marchado a Barcelona, donde embarcará para América, nuestro estimado amigo don Alfonso Zardoya.

—De Madrid ha regresado a Bilbao nuestro distinguido amigo el Conde de Aresti.

—Encuétrase en San Sebastián nuestro distinguido amigo don Tirso de Olzabal.

—Ha marchado a Melilla el bizarro oficial de Infantería don Pablo Jimenez Arias, querido amigo nuestro.

—Ha regresado a Peralta nuestro querido amigo don Julian Sanchez.

—Ha regresado a Eizondo nuestro estimado amigo don Evencio Iñarra.

—Ha marchado a Melilla nuestro querido amigo el pundonoso oficial del Regimiento de Cantabria don José Bayón.

—Ha salido para Oviedo nuestro amigo el dignísimo Magistrado de esta Audiencia don Isaac de las Pozas.

—Ayer tuvimos el gusto de saludar en esta Redacción a nuestro distinguido amigo don Salvador Ferrer, competente médico y ex-alcalde de Pamplona.

—Ayer noche regresó de Madrid, en donde ha pasado una larga temporada, la señora doña Angeles Villar, esposa de nuestro amigo el competente empleado provincial don Pedro G. Mitro.

SERPENTINAS, confettis, caretas, por mayor y menor.—Piazza del Castillo 42. TRIAS. s d-7

El Círculo Mercantil é Industrial de esta ciudad, en su deseo de obsequiar a sus numerosos asociados, ha dispuesto para mañana lunes a las nueve y media de la noche una agradable velada-concierto con la cooperación de la aplaudida tiple del Teatro Gayarre señorita Torrijos, que dedicará a la concurrencia varias canciones y completos de su escogido repertorio.

Hoy domingo a las seis de la tarde se celebrará el segundo baile de sociedad organizado en la presente temporada.

Con estos alicientes auguramos a la simpática sociedad de recreo citada una fiesta brillante.

En atento B. L. M. del presidente del «Nuevo Casino de Eslava» don Francisco Sotés, querido amigo nuestro, hemos recibido las bases para el concurso de disfraces organizado por dicho distinguido centro, las cuales son las siguientes:

1.ª El concurso tendrá lugar el domingo día 18.

2.ª Se crean tres premios por el orden siguiente:

Primer premio.—Un reloj de oro con su cadena para señora.

Segundo premio.—Una pulsera moderna de oro.

Tercer premio.—Un par de pendientes de oro y diamantes.

3.ª Para poder optar a estos premios será indispensable que las máscaras sean presentadas por un señor socio y que estén avicindadas en esta capital.

4.ª Al entrar en el salón serán inscriptas en un registro, en el cual se hará constar el disfraz, y se entregará a la máscara una tarjeta de presencia, que será imprescindible exhibir para tomar parte en el Concurso.

5.ª En el preciso momento de la celebración del Concurso, la Junta Directiva nombrará un jurado para la adjudicación de los premios, o declarar desierto alguno o todos ellos, si a su juicio no lo mereciesen las máscaras que toman parte en el Concurso.

6.ª El resultado se hará público al día siguiente en la prensa de esta capital, y se comunicará a las personas interesadas para que puedan recoger los premios.

7.ª Los premios estarán expuestos en la joyería de los señores Astrain.

8.ª En igualdad de condiciones será siempre preferida la máscara que pertenezca a la familia de un señor socio.

De Año dan cuenta que que nocies pasadas se comenó un robo en la tienda que en dicha villa posee don Domingo Maciá.

Al ir la mujer de este ruidos extraños en la habitación, se levantó de la cama, viéndose sorprendida por la presencia de tres hombres, que en aquel instante habían de la casa.

Practicado un reconocimiento, se echaron de menos cuatro botellas de licor y algunos otros efectos.

Hasta la fecha no se sabe quién ó quiénes sean los autores del hecho, en el cual entiende el Juzgado correspondiente.

A la una y media de esta madrugada le ha sido administrado el Santo Viatico a la virtuosa señora doña Saturnina Roch, esposa del antiguo industrial don Florencio Arteché.

El estado de la enferma era de suma gravedad.

Celebraremos su alivio.

Adoración Nocturna.—En la noche del lunes al martes le corresponde hacer la vigilia al turno 10.º titulado San Miguel, por doña Ana Colmenares.

Ha sido destinado a esta quinta región nuestro amigo el oficial primero de Administración militar don Pedro Lapuerta.

Programa de las piezas que ejecutará hoy la banda de Cantabria en la Plaza de la Constitución de once y media a uno:

Paso-doble «La Sirena».—A.º Vez. Sinfonía «La Semiramis».—R.º sinf. Fantasia «El sueño de un vals».—Straus.

Jota final.

El concurrencio cine Belloch anuncia para hoy las acostumbradas funciones de tarde y noche, dando a conocer un selecto programa, compuesto todo él de interesantes estrenos.

Hoy domingo se celebrarán en San Ignacio los siguientes cultos:

A las seis de la tarde, rosario, sermón por el P. Ercviti, exposición, estación y reserva.

Teatro Gayarre.—Funciones para hoy:

A las cuatro y media «El chico del café».

A las seis vermouth «El mozo cru» y «El viaje de la vida».

Por la noche, a las 9 y media «El pobre Valbuena», «El trust de los tenorios» y «El viaje de la vida».

### Publicaciones

Sin reparar en gastos, y aumentando sus atractivos con nuevas notas de insuperable valor artístico, «La Ilustración Española y Americana», —la mejor y la más importante de las Revistas que en España aparecen,—ha comenzado a distribuir en forma de «Suplementos extraordinarios» las páginas de un magnífico «Album histórico» compuesto de 20 fototipos que reproducen primorosos retratos hechos por los celebrados pintores don Luis López, Cardenera, Garijo, Yanguas y Rivera.

La Administración de «La Ilustración Española y Americana» (Preciosos, 46, Madrid), facilita gratuitamente números de muestra.

Correspondencia administrativa  
Pueyte.—D. L., recibidas 19 pesetas 92 céntimos.

†  
HAN FALLECIDO:  
En Tudela don Vicente Ortega.  
R. I. P.  
Este periódico se publica con censura eclesiástica.

### De la región

## Vizcaya

Bilbao 10 (10 noche).

### Agasajos a Atamira

Continúa siendo agasajadísimo el Director general de Enseñanza don Rafael Atamira.

Hoy ha visitado el Instituto siendo obsequiado con un lunch por el claustro del mismo.

La Junta directiva de «El Sitio» ha acordado editar profusamente su conferencia sobre la obra de Joaquín Costa al objeto de repartirla por toda España.

### El general Montaner

El nombramiento del general Montaner para el mando de la brigada de Bilbao ha sido muy bien recibido, pues el dicho general es conocido en esta villa por haber venido mandando el regimiento de La Lealtad con motivo de sus huestes.

### Los republicanos

En el Centro republicano se celebró mañana una velada para festejar la proclamación de la República en España el año 73.

Al siguiente domingo se celebrará un meeting en el frontón de Euzkalduna en el que hablará Menéndez Pidalés.

También los radicales celebrarán la fiesta con una excursión y mee ling en Baracado.

El corresponsal.

## Barcelona

Barcelona 10 (10,35)

### Comentarios

Se hacen muchísimos comentarios a la noticia ya oficial del aplazamiento de la Asamblea que con tanto bombo y platón habían anunciado los radicales.

Los elementos antierrouxistas, especialmente los nacionalistas, dicen que la suspensión ha sido debida a que estaba descontento el fracaso grande de la precitada Asamblea, afirmación que tiene muy excitados a los errouxistas.

### Bien recibido

El nombramiento del general de brigada don Enrique Carlos Gomez para el mando de la Comandancia general de Somatenes ha sido muy bien recibido por la opinión militar, pues el mencionado general prestó anteriormente uno de sus batallones de la brigada de Cazadores de Cataluña.

### Commemoración

Mañana se celebrarán en esta capital varios meetings y otros actos públicos en conmemoración de la proclamación de la República.

El Gobernador civil toma sus medidas para garantizar el orden.

### El tiempo

Reina un tiempo sumamente desapacífico y frío.  
MASANA.

## Guipúzcoa

San Sebastian 10 (10 noche).

### Un incendio

Anoche se declaró un violento incendio en el monte titulado «Irisarri» de la jurisdicción de Usurbil, propiedad del Estado.

El fuego tomó desde los primeros momentos gran incremento, costando a los vecinos de los pueblos inmediatos seis horas de grandes trabajos, sofocación.

Se quemaron unos 2.000 pinos, repartidos en una extensión de terreno de 15 hectáreas.

Se cree que el hecho fué intencional y se trabaja activamente por la guardia civil para dar con los autores.

### COBARDE AGRESION

Anoche a las nueve y media fué víctima de un cobarde atentado en su casa de Puenteberria, el comandante del buque cañonero «Mac Mahón».

Encuétrase dicho marino apellidado García Cabada en la planta baja de su domicilio en unión de su esposa, oyó ruidos en la ventana y al volverse para ver lo que ocurría, surgió por el cristal roto un brazo armado de revolver al mismo tiempo que una voz le gritaba ¡ata!

Casi simultáneamente sonó el disparo, cuyo proyectil atravesó la americana

na del Sr. García Cabada y un tarjetero que le evaba en el bolsillo interior de la misma para ir a incrustarse en una medalla de la Virgen del Carmen, sin la cual el marino hubiera resultado gravemente herido en el pecho.

Repuesto de la impresión el agredido tomó un revolver y con él hizo varios disparos, que a la vez que ponían en precipitada fuga al criminal atraían al lugar del suceso a las autoridades y vecinos, ante los cuales el comandante del «Mac Mahón» hizo el relato de lo ocurrido.

Todas cuantas pesquisas se han practicado para dar con el autor del atentado, han resultado infructuosas.

Por otra parte, el señor García Cabada, no acierta a comprender a qué es debido el atentado y mucho menos quién sea el autor.

### Tragedia en el mar

A unas 40 millas del puerto ha ocurrido esta tarde a las dos y media un drama del mar, que por fortuna no acarreo muchas desgracias.

Regresado al puerto el vapor pesquero «San José» con trece tripulantes, después de suspender antes de tiempo las faenas de la pesca, por el encrespado estado del mar, cuando un fuerte golpe de mar elevó a gran altura la embarcación, que sufrió una gran vía de agua, por la cual rápidamente se anegó el fondo.

El peso del agua hizo que la embarcación se sumergiese y cuando ya estaba a punto de perecer los tripulantes, se aproximaron dos vapores de Pasajes que recogieron a los naufragos, a algunos ya en el agua y a otros sobre la cubierta del vapor pesquero, que poco después desaparecía bajo la superficie del mar.

A las cinco y media ganaban tierra los naufragos con sus salvadores, los cuales fueron objeto de cariñosos y emocionante recibimiento por parte de los muchos pescadores con sus familias, que en el puerto les esperaban.

### De aviación

Desde las diez de la mañana ha comenzado a afluír al campo de Ondarreta numeroso público, que esperaba el anunciado aterrizaje de Vedines.

Como al mediodía no llegase se telegrafió a Pau preguntando por el paradero del intrépido aviador, a lo que se contestó diciendo que de aquella población había salido a las ocho de la mañana, pero que a causa del fuerte viento reinante se había visto precisado a aterrizar una hora más tarde en Biarritz, de donde no volvió a remontarse porque el viento ha continuado impetuoso durante toda la tarde.

### De aviación

Después de una pausa el general Luque declara que lo que piden los conservadores lo traerá incorporado al dictamen del proyecto que prepara para recompensas.

El general Primo de Ribera dice que los conservadores sienten marro, no poder darse de las palabras del ministro de la Guerra.

El general Luque dice que en vista de esto se retira el dictamen para introducir en el artículo 4.º transitorio la enmienda propuesta por el general Montes Sierra.

El conde de Esteban Collantes pide que se amplíen a los médicos militares los beneficios que se otorgan por este proyecto a las clases de tropa.

El general Luque dice que solo puede nacer y lo hará con respecto a los haberes pasivos pues en lo demás no cabe equiparación.

Se aprueban a continuación sin discusión entre otros proyectos uno ascendiendo a comandante a capitán Padilla y otro concediendo una pensión a la viuda del general Cabrera.

## Congreso

Da comienzo la sesión a las 3 55 bajo la presidencia de Romanones.

En el banco azul, Barroso. Desanimación en los escaños.

### Ruegos y preguntas

Sol y Ortega se lamenta de que ayer por la tarde no le fué expedido en la estación de los ferrocarriles andaluces un billete para Sevilla.

Barroso le contesta que como el tren llevaba un número de plazas limitadas, se habían expendido todos los billetes. Rectifican ambos.

El italiano Iglesias y La Chica hacen ruegos sin interés, a los que contesta Barroso.

Fernandez Jimenez denuncia algunos abusos cometidos por la administración de consumos de Montilla en la percepción de los impuestos.

Le contesta Rodáñez diciendo que para evitar estas demasías, harlo frecuentes, el Gobierno ha planeado la abolición de los impuestos de consumos, sustituyéndolos por otros menos odiosos y más equitativos.

El señor Savatella formula algunos ruegos sin interés y se entra en la orden del día.

### Reforma del Reglamento

Emiliano Iglesias, en un largo discurso, francamente obstructionista, defiende su enmienda y pide que sean oídos en la Cámara los diputados periclitados.

En no abre de la comisión le contesta el señor Laviña, que dice no poderse acceder bajo ningún aspecto a lo propuesto por Iglesias.

Se pone a votación la enmienda de don Emiliano, y es desestimada por 100 votos contra 11.

El señor Giner de los Rios defiende otra enmienda disertando extensamente sobre el concepto de la inamabilidad parlamentaria y peigras a que queda expuesta de aprobarse el criterio del Gobierno en este proyecto.

Se desecha esta enmienda en votación nominal por 90 votos contra 10.

Lerroux retira dos enmiendas que había presentado.

Santa Cruz defiende en un extensísimo discurso obstructionista otra enmienda. Retira Santa Cruz la enmienda y se levanta la sesión a las ocho menos minutos.

## Dice Romanones

Al terminar la sesión, el conde de Romanones ha conversado con varios diputados y periodistas, manifestando que aun cuando es cierto que hay muchos problemas de interés pendientes de discusión, y el mismo general Luque ha manifestado deseos de que se ponga cuanto antes a discusión el dictamen del proyecto de voluntarios de Africa, está dispuesto ó que no se discuta nada mientras no quede aprobada la reforma

# Gabinetes dentales del Dr. V. Lacarelle

## DE LA NATIONAL MEDICAL UNIVERSITY OF CHICAGO

Diplomado de la Escuela Dental Francesa, Academia de Paris, Cirujano Dentista de la Facultad de Medicina de Madrid, Dentista de la Beneficencia y de los Regimientos de Pamplona, Caballero Comendador de la Real Orden de Isabel la Católica, Gran premio Medalla de oro Paris de 1910  
CON LA COOPERACION DEL ODONTOLOGO MR. FRANCOIS NOGUES, CIRUJANO DENTISTA DE LA FACULTAD DE MEDICINA Y ESCUELA DENTAL DE PARIS

### Instalaciones únicas en España

Rigurosa Asepsia, prontitud.—Los procedimientos modernos empleados en nuestro laboratorio por especialistas que bajo nuestra constante dirección desempeñan la Prothesis nos permite terminar los trabajos encargados en un tiempo sumamente mínimo.  
Dentaduras de una a diez piezas se entregan a las ocho horas del encargo y de diez piezas en adelante, hasta las dentaduras completas, en treinta y seis horas.  
De todos los trabajos que salen de nuestros Gabinetes se dan amplias garantías, Honorarios después de entera satisfacción. Exposición diaria de nuestras obras. Tarifa especial para la clase médica, el clero y las comunidades.  
Sección económica —Dientes desde 7 pesetas; dentaduras completas desde 200. Extracción 1 peseta; consulta gratis.

General Chinchilla, número 7, piso 2.º—Pamplona

✠

**Doña María del Rosario Baleztena**  
**Y MUÑAGORRI**  
Viuda de Arraiza

FALLECIÓ EN ESTA CIUDAD EL DIA 12 DE FEBRERO DE 1909  
después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

**R. I. P.**

Sus hijos, hijos políticos, hermanos, sobrinos, nietos y demás parientes  
Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar a Dios el alma de la finada.

Todas las misas que se celebren mañana lunes, 12 del actual, en la Santa Iglesia Catedral y las cinco parroquias de esta ciudad, podrán ser aplicadas por el alma de la finada.

Pamplona 11 de Febrero de 1912.

✠

**Don Fermin Erroz y Mena**

Primer teniente de Infantería

FALLECIÓ EN MÁLAGA EL DIA 12 DE FEBRERO DE 1911

**R. I. P.**

Sus padres, hermana, tios, primos y demás interesados  
Ruegan a sus amigos lo encomienden a Dios Nuestro Señor.

Todas las misas que mañana lunes, 12 del actual, se celebren en la iglesia parroquial de San Nicolás por los señores sacerdotes adscritos a la misma y la cantada que será a las once, serán aplicadas por el alma del finado.

Pamplona 11 de Febrero de 1912.

✠

PRIMER ANIVERSARIO  
EL SEÑOR

**D. Francisco Iriarte y Arregui**

FALLECIÓ EN PAMPLONA EL DIA 12 DE FEBRERO DE 1911  
Después de recibir los Santos Sacramentos

**R. I. P.**

Sus hijos don Hilario, don Francisco y don Pedro, hermano don Félix, hermanos políticos, primos, sobrinos y demás interesados  
Suplican a sus amigos y conocidos se sirvan encomendar a Dios el alma del finado y asistir a la función de aniversario que en sufragio de la misma se celebrará en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, mañana lunes, 12 del corriente, a las once de la mañana, por lo que quedarán muy reconocidos.

Pamplona 11 de Febrero de 1912.

Todas las misas que se celebren mañana lunes 12 del corriente en la expresada parroquia por los señores sacerdotes adscritos a la misma, podrán ser aplicadas por el alma de dicho señor.

del reglamento que se propone, pues esta cuestión y la de los suplicatorios es un compromiso de honor para él, y no puede abandonar la Presidencia sin que se hayan discutido todos los pendientes.

Por eso está dispuesto a llegar incluso a la sesión permanente antes de pasar por la vergüenza de que le escriban ciudadanos manifestando que no cumplirán las leyes mientras subsista esa vergüenza de los suplicatorios sin discutirlos siquiera.

**Rumores políticos**

En el salón de conferencias reina estos días gran animación.  
El ambiente es precursor de que van a ocurrir sucesos de importancia política tan pronto como regrese el rey de Andalucía.

Se dice que Canalejas retarda cuanto puede este suceso pero que no podrá menos de rendirse a la evidencia.

**Francos Rodríguez dimite**

Se ha confirmado en todas sus partes la noticia de que el alcalde de Madrid señor Francos Rodríguez molesto por algunas frases del ministro de Hacienda en el último debate de consumos, ha presentado la dimisión con carácter irrevocable.

Se indica para sustituirle al exministro señor Urzáliz, aunque otros opinan que el designado será el Dr. Pulido, significado senador romanonista.

**La vuelta de Canalejas**

Entre los políticos es muy comentado el pronto regreso de Canalejas, a quien no se esperaba en Madrid hasta el lunes.

Se cree que tan precipitada vuelta está relacionada con la dimisión del alcalde de la Corte señor Francos Rodríguez.

También se asegura que Rodríguez y Barroso están dispuestos a hacer dejación de sus cargos en el caso de que por cualquier pretexto no se admitiera la dimisión del señor Francos Rodríguez.

**Moret y Lerroux**

El señor Moret, presidente de la comisión dictaminadora del proyecto de reforma del reglamento del Congreso, ha celebrado una larga conferencia con el jefe de los radicales Alejandro Lerroux.

Es opinión general la de que se busca una fórmula conciliadora para que cese la obstrucción y se apruebe inmediatamente el referido proyecto.

**Los monárquicos portugueses**

Un personaje portugués llegado recientemente de Londres, asegura que es del todo cierta la noticia de una conferencia celebrada entre el ex-rey don Manuel y el pretendiente don Miguel.

Este ha renunciado a sus defendidos derechos, siempre se le concedan honores de infante y se le permita vivir en territorio portugués.

Don Manuel ha dirigido una carta a los desterrados portugueses agradeciéndoles las frases que le dirigen en su mensaje y su actitud noble, puesto que han preferido las amarguras del destierro a la transigencia con los adversarios.

Anticipales que pronto se reunirán en el suelo de la Patria, donde vivrán bajo el respeto al orden, a la justicia y a la verdad, base de todo bienestar.

Como rey y como portugués les repite su agradecimiento, y les suplica que contribuyan a la redención de la Patria.

**El Manzanares**

Continúa el desbordamiento del Manzanares cuya corriente arrastra árboles, animales y restos de casas.  
La impetuosa de las aguas ha derribado dos puentes.  
Algunos habitantes de casas próximas al cauce del río, que ante el peligro que les amenazaba, abandonaron sus viviendas, intentaron volver a ellas, impidiéndolo la autoridad, en previsión de lo que pudiera suceder.  
Las lavanderas se hallan desconsoladas.  
Se han instalado retenes de bombe-

ros que vigilan los parajes que más peligro ofrecen.

**El Rey en Sevilla**

La llegada.—A Cádiz.—En Triana y San Sebastian.—Regreso al Alcazar.—Viaje a Lachar.—Las comidas.

Esta mañana llegó a Sevilla don Alfonso acompañado del señor Canalejas. En la estación les esperaba un Gasset, Armiñan, el gobernador, alcalde, muchas señoras y bastante público.  
Después de dar la bienvenida al Monarca y cruzados los saludos, el Rey salió a pie de la estación.  
En las afueras un numeroso gentío aclamó repetida y entusiastamente al Monarca.  
Inmediatamente, el Rey y Canalejas, seguidos de un numeroso séquito tomaron el ferrocarril, dirigiéndose al pueblo de Cima, en donde la inundación es más intensa y ha causado más graves estragos.  
El vecindario dispuso a don Alfonso una gran acogida, pidiéndole inmediatos socorros que remedien su angustiosa situación.  
Don Alfonso expresó sus deseos de poner pronto fin a tantos males, y seguido de su comitiva examinó con detenimiento los daños causados por los temporales.  
De regreso a Sevilla visitaron toda la zona en donde las aguas han causado mayores estragos.  
Estuvieron en el barrio de Triana, desde cuya pasarela pudieron formarse una idea acabada de las dimensiones de la catástrofe.  
Después embarcados en lanchas atravesaron todo el campo de San Sebastian, desembarcando junto al cuartel de Ingenieros, en donde tomaron los coches dirigiéndose a la Cruz del Campo.  
De aquí tuvieron que retroceder porque el agua llegaba a los cubos de las ruedas de los coches.  
Eran las doce y media cuando don Alfonso entraba en el Alcazar.  
Inmediatamente conferenció por teléfono con doña Victoria y doña Cristina.  
A la hora de la comida el rey sentó a su mesa a los duques de Arlón, Vivona y Maceda, marqueses de Viana, de la Vega de Inclán y otros personajes.  
Terminada la comida don Alfonso pasó a pie por los jardines del Alcazar y calles céntricas de la ciudad, siendo aclamados por el pueblo.  
En el gobierno civil comieron Canalejas, Gasset, Armiñan, el gobernador y el alcalde de Sevilla.  
También fueron agasajados a su paso por las calles.  
A las cinco de la tarde asistirán el rey y sus acompañantes a un lunch organizado en el Ayuntamiento.  
Se cree que en el expreso de esta noche regresarán a Madrid los señores Canalejas, Gasset y Armiñan.

**Notas de Melilla**

**Tranquilidad en los campamentos.—Preparando nueva operación.—Un banquete al general Pereira.—El general Jordana al avance**

Después de los últimos incidentes y tiros de ayer, ha renacido nuevamente la tranquilidad en los campamentos.  
Se prepara una operación en persecución y castigo de los agresores del día pasado.  
Dirigirá esta operación el general Manso.  
Se ha celebrado un banquete con el que han obsequiado al general Pereira algunos de los jefes y oficiales de su brigada.  
Durante el banquete ha reinado gran animación, haciendo votos el general Pereira por el triunfo de las fuerzas que hasta el momento presente han estado bajo su mando.  
El general Jordana acompañado de su Estado Mayor ha marchado al avance, se cree que a dar órdenes respecto al movimiento que se prepara para castigar una pequeña partida de agresores.  
El tiempo continúa bonancible y poco lluvioso.

**Un meeting**

**Valladolid.**—Esta madrugada son esperados los diputados republicanos señores Azcárate, Salvatella, Lamana y otros que vienen con el objeto de asistir a un meeting que se celebrará mañana con motivo del aniversario de la proclamación de la República en España.

**Los olivereros**

**Juen.**—Definitivamente se ha fijado esta capital y el día 18 para la celebración de la Asamblea de olivereros que ha de ser presidida por los Sres. Burrell y Prado Palacios.

**El premio Nobel**

**Santander.**—En el Centro Católico Montañés se están recogiendo numerosas firmas para pedir que el premio Nobel de la literatura en 1912 se otorgue a Menéndez Pelayo.

**Inundaciones**

**Tarragona.**—De distintos puntos de la región del Ebro en esta provincia comunican que se ha desbordado éste causando grandes daños en los campos.

**El general Moragas**

**Almería.**—Ha salido para Madrid el general Moragas a quien han despedido en la estación los jefes y oficiales de su brigada.

**Una nevada**

**Granada.**—En todas las montañas de la sierra ha caído una buena nevada.

**La guerra ítalo-turca**

**Italia pierde embarcaciones, hombres y municiones.**

Un despacho de Londres de procedencia turca asegura que varios transportes italianos han sido echados a pique por los cañoneros turcos.  
Confirma esta noticia el hecho de que a las playas de la costa árabe han sido arrojados por las olas varios cadáveres de italianos y pertrechos de guerra.  
En Roma no se tiene confirmación de esta noticia.

**La situación en Portugal**

**El rey destronado se dirige a sus leales.**

El periódico de Londres «Daily Telegraph» publica un despacho que el ex-rey Manuel ha dirigido a sus leales del Norte.  
E citado importante documento dice lo siguiente:  
«Con vosotros yo abrigó la esperanza de encontrar ocasión de que me llaméis al suelo sagrado de la Patria.»  
Copias de este despacho se han repartido profusamente.  
El entusiasmo que este telegrama ha despertado entre los realistas es indescriptible.

**¿Habrá indulto?—Se anuncia una nueva disidencia.—Una nota de Inglaterra.**

Preocupa al gobierno la insuficiencia de las cárceles para recibir a los detenidos por los últimos sucesos y dicen los periódicos que por ello se muestra dispuesto a otorgar un amplio indulto general del que solo serán excluidos los presos de significación monárquica.  
Toda la opinión, aun la más ferviente de la república, se muestra indignadísima con los actos de atrabilarismo del gobierno de Vasconcelos.  
Con motivo de su desastrosa conducta se anuncia que no ha de tardar mucho en plantearse en la Cámara un nuevo debate político que ha de dar lugar a una notable exclusión en las fuerzas políticas.

**De provincias**

**Un meeting**

**Valladolid.**—Esta madrugada son esperados los diputados republicanos señores Azcárate, Salvatella, Lamana y otros que vienen con el objeto de asistir a un meeting que se celebrará mañana con motivo del aniversario de la proclamación de la República en España.

**Los olivereros**

**Juen.**—Definitivamente se ha fijado esta capital y el día 18 para la celebración de la Asamblea de olivereros que ha de ser presidida por los Sres. Burrell y Prado Palacios.

**El premio Nobel**

**Santander.**—En el Centro Católico Montañés se están recogiendo numerosas firmas para pedir que el premio Nobel de la literatura en 1912 se otorgue a Menéndez Pelayo.

**Inundaciones**

**Tarragona.**—De distintos puntos de la región del Ebro en esta provincia comunican que se ha desbordado éste causando grandes daños en los campos.

**El general Moragas**

**Almería.**—Ha salido para Madrid el general Moragas a quien han despedido en la estación los jefes y oficiales de su brigada.

**Una nevada**

**Granada.**—En todas las montañas de la sierra ha caído una buena nevada.

**La guerra ítalo-turca**

**Italia pierde embarcaciones, hombres y municiones.**

Un despacho de Londres de procedencia turca asegura que varios transportes italianos han sido echados a pique por los cañoneros turcos.  
Confirma esta noticia el hecho de que a las playas de la costa árabe han sido arrojados por las olas varios cadáveres de italianos y pertrechos de guerra.  
En Roma no se tiene confirmación de esta noticia.

**La revolución en China**

**Revolucionarios descontentos**

Despachos de Pekín dicen que los revolucionarios, en su mayor parte, se hallan muy descontentos porque se conceden varios cargos a imperiales manchues.  
Dicen los descontentos que mientras no se les comunique de una manera terminante la abdicación de la Corona, se abstendrán de votar a Yuan-Chi-Kai, para el cargo de Presidente de la República.

**BOLSA DE MADRID**  
Cotización oficial comparada  
Día 9 Día 10

Deuda perpetua 4 por 100	85 00	84 80
Interior	85 55	85 15
Idem id pequeños	85 55	85 15
Idem fin próximo	90 00	90 00
Deuda amortizable 5 por 100	102 05	102 10
Amortizable nuevo	94 00	93 50
Acciones del Banco de España	450 00	449 00
Id. de la Compañía Arrendataria de Tabacos	290 00	290 00
Azucareras preferentes	45 50	45 00
Id. ordinarias	15 50	16 50
Obligaciones	78 00	78 00
Banco Español del Río de la Plata	477 00	477 00
Cambios sobre París (tanto por ciento)	7 90	7 80
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	27 22	27 22
París, Exterior español	95 90	93 50

**EN EL CORRO**

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro cotizándose el interior a 84 80 el idem fin próximo a 85 00; los francos a 7 90; las libras a 27 22; el amortizable a 102 10.

MENCHETA.

**Madrugada**

**¿Preparativos?**

Madrid 11 (3 madrugada).

Berlin.—Un periódico asegura que le consta que se están haciendo determinados preparativos de carácter militar.  
Añade que en el Estado Mayor Central se trabaja desde hace dos días de día y de noche.

MENCHETA.

**ESPAÑOLES RESTITUIDOS**

**El cange de nuestros soldados presos.**

Madrid 11 (3 5 madrugada.)  
Comunican de Melilla que ayer a las cuatro de la tarde se verificó el cange de nuestros soldados prisioneros en las inmediaciones del poblado de Hírrora, asistiendo al acto el general Aizpuru.  
Esta noche pernoctan nuestros soldados en Y-zamen y mañana vendrán a dicha plaza en automóvil escoltado por un escuadrón de Lusitania.

MENCHETA.

**El viaje Real**

Madrid 11 (3 20 madrugada.)  
Córdoba.—A las doce de la noche y en tren especial llegó el Rey. En la estación, que estaba iluminada, había numeroso público y una música.  
D. Alfonso iba descansando. El tren se detuvo media hora continuando a Lachar.

**Consejo importantísimo**

Los señores Canalejas y Gasset llegarán hoy a las diez de la mañana. Por la tarde se celebrará en Gobernación Consejo de ministros que será importantísimo, ocupándose de las inundaciones y de la cuestión del Ayuntamiento, pidiéndose un crédito de 16 millones para Fomento.  
Se espera con curiosidad qué actitud adoptarán los conservadores en este asunto.

MENCHETA.

**Euskal-Jai**

A las tres de la tarde.—Astiz y José Murillo, azules; Ucin y Olazola, rojos.  
Segundo partido.—Errasti y Fernandez, azules; Latasa y Lesaca, rojos.

**Arados Brabant Gloria**

Tipo para cuatro caballerías 165 pesetas

El más barato, mejor construido y de mejores materiales. Fuerte, ligero y práctico. Diganlo los cien labradores que en él que va de año los han adquirido.

**PULVERIZADORES EXCELSIOR GOBET PTAS. 40 (ANTES PTAS. 50)**

Véase estos aparatos y colección completa de maquinaria agrícola y viti-vinícola, incluido Desgranadoras y Trilladoras en los almacenes de la SUCURRAL DE TAFALLA y durante la FERIA de esta.

A. AHLES Y C. P. SCHLAYER SUCESOR, frente a la estación, JULIO OGER PARDO. 25-8

**CREDITO NAVARRO**

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EL AÑO 1884

Capital, 6.000.000 Ptas.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE TUDELA, ELIZONDO, ESTALIA Y SAN JESUS

Compra y venta de Valores.—PRÉSTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondo. Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y bonos.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y bonos.—Préstamos hipotecarios.—Giro y negociaciones de letras.—Cuentas sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extrajeros a custodia.—Transferencias de fondos desde la Central a nuestras Sucursales y vice-versa.

Imposiciones a plazo de un año y 3 1/2 por 100 anual.—Cuentas corrientes y depósitos en metálico a la vista con interés de 2 por 100 anual.—Remaneda extrajera se abona el 4 por 100 anual.

**Cofres de alquiler**

**Planchador mecánico**

El planchador más perfecto y que menos deteriora las prendas.  
Pischado y ablandado de camisas, cuellos y puños.  
También se planchan a mano toda clase de prendas por complicadas que sean.

**“La Andorrana,” Chapitela, 24.**

Advertencia: Para que las prendas puedan estar planchadas el sábado es necesario entregarlas lo más tarde el jueves. 2 4 6 8 11 13 18 j 20 8-5

**Sociedad Hidráulica**

**MONCAYO**

En cumplimiento de lo prevenido en los artículos 16 y siguientes de los Estatutos, se convoca a Junta general ordinaria de accionistas, el día 24 del actual, a las once en el domicilio social, calle de las Navas de Tolosa, número 9, Enresuelo derecha.  
Para tener derecho de asistir a ella, es preciso poseer ó representar lo menos diez acciones y exhibir en el acto estas ó los resguardos correspondientes.  
Pamplona 11 de Febrero de 1912.—El Presidente, Eugenio Lizarraga. —1

**SOCIEDAD ANONIMA “Besta-Jira,”**

El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado solicitar de los señores accionistas el segundo dividendo pasivo de 25 % (veinticinco pesetas por acción) cuyo pago se verificará desde el día 12 del corriente.  
Le entrega puede hacerse en las oficinas del Crédito Navarro, La Agrícola y La Vasconia.  
Por el Consejo de Administración, el Secretario, Leandro Nagore. d j s 3-1

**Cinematógrafos**

DE TODAS MARCAS  
ALQUILER DE PELÍCULAS

MARCA  
**PATHE-FRERES**

Deposito en Aragón  
COSO, 52, CINE ENA VICTORIA

ZARAGOZA  
F. M. A 15-3 (s)

**Las mejores**

clases que existen y buen surtido en géneros de punto de lana y de algodón de todos precios.  
Único y exclusivo depósito de los géneros de punto del Docteur R-surel.  
Especialidad en la ropa blanca, equipos para novias y novios.  
15-CHAPITELA-15 ml s d —6

**Venta de fincas**

EN ALLO

El domingo 11 de Febrero se pondrá a la venta en pública y extrajudicial subasta que se celebrará en la sala de la villa a las once de la mañana, y ante Notario, de varias fincas rústicas situadas en jurisdicción de Allo y Diecastillo, consistentes en 47 hectáreas y 23 áreas (526 robadas) de tierra de labor, 8 hectáreas (89 robadas) de olivares y 4 hectáreas y 53 áreas (50 robadas) de prado cercado de pared.  
Para informes, diríjanse al Secretario del Ayuntamiento de Allo. 6-6

**Patatas de siembra**

Se han recibido de clases muy superiores para siembra de los puntos siguientes:  
Ríoja, Vitoria, Treviño y francesas a precios muy arreglados en la calle de San Nicolás números 40 y 42, casa de don Martín Baquedano. m v d 20-2

**Ama seca**

Se desea una viuda que sepa su obligación. Intú presentarse sin buenas referencias. Informar en Nava de Tolosa número 3, 3.º izquierda. 5-5

**Tos-Estreñimiento**

Las pastillas pectorales para combatir la tos y los Polvos Regularizadores de Rincón contra el estreñimiento, los hallará el público en la Farmacia de don Manuel Negritos.—N.º 55, a dos y diez reales respectivamente. 25-2

**El Neumocol**

La preparación más racional para combatir las enfermedades de las vías respiratorias: preconizado por la clase médica como el mejor calmante, balsámico y reconstituyente.  
Premiado con medalla de oro en el Congreso de la tuberculosis de Barcelona.  
De venta en todas las farmacias.  
Depósito en Navarra, Farmacia y Droguería de C. Sanchez (Tafalla). ml v d 15-6

**Se arriendan**

unos grandes locales en la calle de Santo Andrés números 33 y 35.  
Darán razón calle de San Lorenzo número 31, 3.º. 4-2

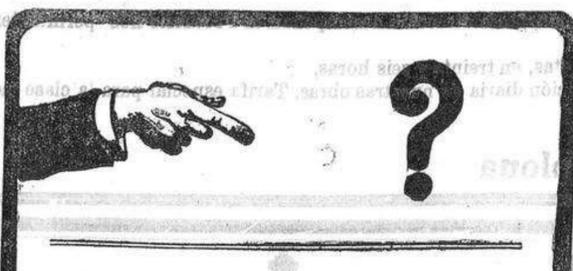
AGUA DE LOECHES

Purgante y curativa

Antiparasitaria, antihéptica, antisifilítica, antiescrfulosa, antibiliosa, y reconstituyente. Cincuenta y cuatro años de uso general.

Único gran diploma de honor

EL AGUA NATURAL DE LA MARGARITA EN LOECHES usada convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de malva con sus virtudes antisépticas y depurativas asegura LA SALUD A DOMICILIO y es insustituible para la curación de la obesidad, diabetes, infartos del hígado, erisipela, catarros gástricos é intestinales, gota y reumatismo, sífilis, apendicitis y enfermedades propias de la infancia.



Porqué no se desembara Vd de esta enfermedad de la piel inmediatamente, y para siempre de esta úlcera, de este eczema varicoso que le rinde á Vd la vida insufrible? Porqué conserva Vd esta enfermedad cuyas consecuencias pueden ser gravísimas? Porqué no emplea Vd inmediatamente el nuevo método del Señor L. Richelet?

El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna. (Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 10). Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boticas y droguerías de España.

L. RICHELET, 13, rue Cambetta, en Soan (Francia)

Vino de Peptona ORTEGA

Premiado con Medalla de Oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía, celebrado en Madrid el año 1896. LABORATORIO: FARMACIA DE ORTEGA, LEON, 13, MADRID.

RIEGOS SELECCIONADORAS

Instalaciones con motores eléctricos, gas pobre, gasolina, y vapor. Modernas bombas centrífugas y de todos sistemas. Molinos de viento. Norias modernas á brazo y caballería desde 20.000 a 170.000 litros de rendimiento por hora.

GRANDES TALLERES DE CONSTRUCCIONES MECANICAS FUNDICION ARRIETA, PAMPLONA

Da tonicidad al estómago, es altamente nutritivo y facilita la digestión. ES TAN AGRADABLE como el mejor postre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO PEPTONA.

Cosecheros de vino

La fábrica de España más importante en prensas para uva. 5.000 vendidas á todas las regiones. Jamás se rompen. Pisadoras, bombas de trasego, mangas, filtros, etc., etc.

El Eco de Navarra

Se halla de venta en los puntos siguientes. En Madrid: Kiosko de don Patricio Luy...



“CELTIBERIA” Sociedad anónima de seguros contra incendios á prima fija regional-navarro aragonesa

Capital social 2.000.000 de pesetas Desembolsado 500.000 pesetas

Docks Avícolas de France

En toda España es ya conocido el asombroso resultado del ALIMENTO ACELERADOR de la postura de las gallinas. Todos los que tienen aves y quieren cojer diariamente abundancia de huevos en sus gallineros, den á sus gallinas este admirable producto.

NUEVO ESTANTE A PEDAL FRICCIONES de BOLSAS de ACERO



BOULEVARD DE SARASATE, 78, PAMPLONA GAZTAMBIDE, 9, VUELBA

Vapores correos A AMERICA

Compañía Hamburguesa Sud-Americana y Hamburg American Line. Servicios fijos directos á Montevideo, Buenos Aires, Chile, Habana y Méjico.

Table with shipping schedules for Linea de Sud-América and Linea de Cuba y México, listing dates, ship names, and destinations.

Para informes y detalles EDMUNDO GOUTO. Consignatario y corredor jurado de buques.—Calle de Bailén, 3, Bilbao

Chocolates y Cafés Compañía Colonial TAIPOCAS Y THES 38 recompensas industriales

Vivificad vuestros órganos fatigados por medio de órganos sanos. FERMENTOS ORGANICOS "ZEVOR"

DIGESTIVOS: Dispepsias de toda naturaleza, Atonía digestiva y Nutrición insuficiente, las Convalecencias difíciles y las Enfermedades consuntivas.

Boletín Religioso

SANTORAL Día 11 Domingo.—Los siete santos fundadores de la Orden de los Siervos de la Santísima Virgen María.—Fueron los siete fundadores florentinos de nación, nobles por su sangre y recomendables por sus virtudes.

A las tres vísperas, completos de los videntes y laudes. A las 6 rosario de los esclavos. En San Lorenzo.—Solemne función á Nra. Sra. de Lourdes. A las 10 se expone el P. Sabas Sarasola, Domingo y á las seis y media de la tarde novena con rosario y sermón por dicho padre.

MERCADO DE CEREALES

Table listing market prices for wheat, barley, and other cereals.

REGISTRO CIVIL

En el Juzgado municipal de esta ciudad se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Varones, 1. Hembra, 2.

Servicio de trenes EN PAMPLONA

MIXTO: Sale á las 5 y 3. Dirección, Zaragoza. MIXTO: Llega á las 5 y 47. Sale á las 6 y 5. Dirección Alsasua.

SOLUCION CASES

de clorhidrofosfato de cal Premiada en varias Exposiciones. Por su excelente composición y perfecta dosificación, es la única aprobada por la Real Academia de Medicina y demás Corporaciones médicas.

PASATIEMPOS Charadas

Dedicada á una morena del Mercado. Morena entre las morenas, no la hay como tú tan fina, pues tan «prima-dós» te veo que á cualquiera desatinas.

CULTOS

Oficio de la Dominica de Sexagesima con rito semidoble y color morado. En la Catedral.—A las 9 y media horas menores y misa.

Estafeta local

TEMPORAL Temperatura máxima de anteaer 12 Id. mínima de ayer 3 Altura barométrica á las 9 de ayer 707'0

DEFUNCIONES

Mariano Urdiano, de 40 años, de Enriz, Hospital civil. Gregorio Aranguren, de 74 años, de Cizur-Mayor, Jaraut, 35, 4.

MATRIMONIOS

Marcelino Izurdiaga, de Villava, con Irene Gardé, de Huarte.